



LE DISCOURS DU MAIRE



DISCOURS SUR LE BUDGET 2009

Présenté par le maire suppléant
monsieur Mario Provencher
le 17 décembre 2008

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

En l'absence de monsieur Caouette, j'aurai le privilège de vous présenter aujourd'hui le budget 2009, fruit d'un réel effort de conciliation entre vos besoins et la volonté que nous avons de maintenir l'augmentation de la charge fiscale moyenne en dessous de celle du coût de la vie. Ce budget permettra d'atteindre ces objectifs tout en poursuivant l'amélioration de notre santé financière.



Le budget est le résultat de plusieurs mois de travail et de réflexion. Chaque décision est prise dans le but de respecter notre mission budgétaire, qui peut se résumer ainsi : soit d'offrir aux citoyens un milieu de vie de qualité et des services accessibles qui satisfont aux besoins généraux et qui correspondent à leur capacité de payer.

Évidemment, il faut mettre de l'énergie pour mener à bien l'adoption d'un budget, car tous ceux qui participent à l'élaboration d'une telle planification doivent se convaincre de la pertinence de chacune des activités, de la contribution qu'ils apportent à la réalisation de la mission budgétaire et s'entendre sur la méthode de mise en œuvre la plus efficace et la plus économe, ainsi que sur la façon dont on pourra en mesurer le degré de réalisation.

Puisqu'il s'agit d'offrir des services à l'ensemble de la population, donc de partage des coûts, il est important que les gestionnaires s'assurent d'être équitables et que la méthode et les outils qu'ils mettent en place, soient de nature à éviter tout déséquilibre entre citoyens, groupes de citoyens ou usagers des services municipaux.

Notre principal défi, année après année est de maintenir l'équilibre entre la capacité de payer de nos contribuables, la réalisation de grands projets, la préservation des services offerts, l'entretien de nos infrastructures et le contrôle de la dette.

Mais permettez-moi de faire un bref retour sur l'année qui s'achève. Tout d'abord, Rouyn-Noranda est fière d'être reconnue à la grandeur du Québec, comme une des meilleures villes où il fait bon vivre. C'est ce que nous avons constaté dans le cadre du palmarès annuel de l'Institut de recherche sur le bonheur, Rouyn-Noranda se situant au 5^e rang parmi les 30 villes étudiées. Parmi les 10 principales caractéristiques qui font d'une ville un endroit où il fait bon vivre, notons la présence de nombreux espaces verts, parcs, pistes cyclables, activités familiales, infrastructures modernes, climat de sécurité pour la famille. Il est évident que Rouyn-Noranda s'inscrit dans cette tendance depuis plusieurs années.

À l'été 2008, près de 1 000 jeunes de l'ensemble du territoire se sont inscrits dans les différents programmes d'activités estivales initiés par le Service d'animation en loisir et espaces verts. Ce résultat démontre bien la qualité des activités estivales que nous offrons à nos jeunes.

Un observatoire sera installé au printemps sur les collines Kekeko afin d'offrir aux randonneurs un tout nouvel attrait touristique.

Nous avons également lancé un tout nouvel outil de promotion touristique : une carte des sentiers de randonnée aménagés présentant l'ensemble de notre territoire. On y retrouve entre autres, la localisation de 15 secteurs de plein air, couvrant la majorité des quartiers de la ville. On peut y découvrir 170 km de sentiers pédestres, 150 km de raquette, 85 km de vélo de montagne, 74 km de ski de fond.

Pour une troisième année, le Marché public du vieux Noranda a mis en contact la population avec les meilleurs producteurs et transformateurs de produits agroalimentaires de l'Abitibi-Témiscamingue.

L'ouverture officielle du bureau d'information touristique a eu lieu en juin. Ce centre de services, pensé en fonction des besoins des touristes, est déjà très apprécié. Sans oublier que le site a également permis de mettre en place un stationnement gratuit pour le covoiturage qui est grandement apprécié et utilisé. Le covoiturage est un mode de transport en expansion qui, en plus d'être écologique et peu coûteux, mérite d'être encouragé. Ce genre d'initiative s'inscrit dans la volonté de notre ville de devenir de plus en plus verte.

Restons dans le mode de transport collectif pour vous mentionner que depuis septembre, nous avons mis en place la première étape du plan d'amélioration des services de transport en commun 2008-2011 qui consiste en ajout de services offerts entre autres le samedi.

La semaine dernière, vous avez pu découvrir notre premier calendrier municipal qui met au premier plan la famille et les espaces verts de notre territoire.

Notons que Rouyn-Noranda est la seule ville en Abitibi-Témiscamingue qui voit, cette année encore, sa population augmenter. Cette situation se reflète sur le nombre de constructions résidentielles. Au cours des deux dernières années, nous avons émis 253 permis de construction résidentielle dont 117 pour l'année 2008 pour une valeur estimée à plus de 18 M\$.

Nous avons anticipé cette croissance et c'est une des raisons pour laquelle la Ville a investi dans différents développements domiciliaires.

Une fois de plus, l'année 2008 a été positive et nous souhaitons que la prochaine année le soit tout autant, malgré l'incertitude économique.

Le 10 novembre dernier, au moment du dépôt du rapport sur la situation financière, monsieur le maire Roger Caouette vous annonçait que même si l'orientation du conseil municipal est de continuer à maintenir à un niveau acceptable l'effort fiscal des contribuables, dans ce sens, la préparation du budget 2009 constitue un exercice périlleux. Effectivement, nous avons dû composer avec des hausses de coûts, entre autres pour la gestion des matières résiduelles, pour la gestion de l'eau potable ainsi que les dépenses qui demeurent incompressibles telles la masse salariale, les coûts énergétiques et les produits pétroliers.

Pour l'exercice financier 2009, la Ville de Rouyn-Noranda adoptera un budget équilibré de 57,5 M\$, une augmentation de 3 % par rapport au budget 2008.

Bonne nouvelle, la gestion financière rigoureuse de la dette et notre politique d'investissement produisent d'excellents résultats. L'objectif premier de la politique d'investissement, lorsqu'elle fut mise en place en 2003, était de diminuer la dette. L'objectif est atteint puisque la dette a diminué de près de 10 M\$. Cette baisse devait également créer de l'espace pour financer des projets de plus grande envergure pour assurer notre développement et augmenter notre qualité de vie.

Le remboursement de la dette à long terme sera donc en baisse en 2009. Depuis plusieurs années, nous limitons nos emprunts à la charge des citoyens, de plus, certaines anciennes municipalités ont vu leur dette s'éteindre en 2008. Nous avons également pour but d'effectuer des remboursements anticipés de dette, ainsi en 2006, 2007, 2008 et 2009 nous auront remboursé de façon anticipée plus de 2,4 M\$. En plus des économies d'intérêt s'élevant à près d'un demi million de dollars, tout ceci nous permettra de financer des projets d'envergure, sans alourdir l'endettement. Nous avons également augmenté le fonds de roulement en 2008, il s'élève maintenant à 3,5 M\$ et il nous permet d'avancer sans être toujours obligés de recourir à l'emprunt à long terme. C'est donc l'abaissement du service de la dette qui nous permettra de maintenir la charge fiscale à un niveau acceptable.

Notre taux d'endettement per capita se situe en 2008 à 1 251 \$, bien en dessous de la moyenne québécoise, qui se situait l'an dernier, pour les municipalités de plus de 5 000 habitants, à 1 939 \$, ce qui représente un écart de 65 %.

Il va sans dire que ces données nous placent donc parmi les villes les plus performantes au Québec à ce chapitre, ce qui témoigne de la grande rigueur que nous apportons à la gestion des finances publiques.

Revenons maintenant au budget qui doit nous permettre en 2009 de maintenir notre élan dans l'édification de cette ville dont tous les citoyens pourront être fiers. Notre budget repose sur des objectifs qui ont guidé notre réflexion dans la préparation du budget :

- le maintien du niveau de la taxation foncière le plus bas possible;
- le maintien de l'augmentation de la charge fiscale en deçà du taux d'inflation;
- le respect du principe « utilisateur-payeur » pour les services tarifés;
- le contrôle de la dette, par l'usage du fonds de roulement, par les remboursements anticipés et par la politique d'investissement rigoureuse;
- l'utilisation maximale du potentiel de subvention des gouvernements supérieurs;
- l'appui à la croissance dans une perspective de développement durable.

Un exemple de cet appui est l'aide financière de 2 M\$ que Ville de Rouyn-Noranda donnera sur une période de cinq ans pour soutenir la construction du Pavillon des sciences de l'UQAT à Rouyn-Noranda. Rappelons que la réalisation du Pavillon des sciences sur le campus de Rouyn-Noranda permettra l'établissement et la rétention d'une centaine de chercheurs qui viendront enrichir non seulement la communauté universitaire, mais l'ensemble de notre collectivité.

En 2009, les ex-Villes de Rouyn et de Noranda rembourseront plus de 700 000 \$ en dette de façon anticipée et c'est pourquoi ce soir, je suis heureux de vous annoncer que, malgré cet effort de remboursement, **le taux moyen de taxation connaît une hausse inférieure à 1 %, soit 0,89 % pour se situer à 1,61 \$**. Je tiens à vous mentionner que ce taux de 1,61 \$ est égal au taux moyen payé en 2004.

Cependant, le taux varie pour chacun des quartiers selon leur situation propre. Dans les différents quartiers, ce taux varie de -3,2 % à 1,9 %. Les quartiers qui connaîtront une augmentation de 1,9 % verront leur taux de taxation atteindre seulement 1,30 \$, taux qui se situe sous le taux moyen de 1,61 \$.

Parlons maintenant de la charge fiscale moyenne, c'est-à-dire le compte de taxes foncières calculé pour une résidence unifamiliale d'une valeur moyenne de 90 000 \$, auquel on ajoute la taxe d'eau et la tarification des matières résiduelles. En conséquence, le propriétaire d'une résidence unifamiliale type paiera en 2009, un compte de taxe de 1 859 \$, **une augmentation de 41 \$, soit 2,3 %, ou moins de 1 \$ par semaine**. Près de 86 % des propriétaires de maison unifamiliale verront leur compte de taxes varier d'un pourcentage inférieur ou égal à l'inflation anticipée de 3 %. La tarification des matières résiduelles augmente de 16 \$ et la tarification de l'eau potable augmente de 15 \$ dans les secteurs desservis par des compteurs d'eau et de 33 \$ dans les quartiers non desservis par des compteurs d'eau.

Le taux de la taxe d'eau passera donc de 5,12 \$ à 5,77 \$ du 1 000 gallons afin de respecter le principe de l'utilisateur-payeur. La consommation d'eau a grandement diminué depuis les deux dernières années, mais le coût annuel à être assumé par la tarification de l'eau n'est pas en baisse dû entre autres à la hausse de coût des produits chimiques. La diminution de la consommation d'eau témoigne de la prise de conscience écologique de nos concitoyens.

Tel que nous l'avons annoncé dernièrement, l'imposition 2009 de la taxe d'affaires en sera à sa dernière année, c'est pourquoi nous avons décidé de maintenir le taux de taxation à son taux actuel, soit 5,35 \$ pour une sixième année consécutive. Dès l'exercice 2010, la Ville aura entrepris le virage que la majorité des municipalités du Québec ont pris en remplaçant cette taxe payable par les occupants, par une taxe foncière à taux variés payable par le propriétaire de l'immeuble.

Il importe également de vous souligner qu'au cours de l'année 2009, nous adopterons un règlement qui nous permettra de créer une réserve pour permettre d'effectuer des vidanges de boues usées dans les années à venir. Dès 2010, une taxe sera prélevée et sera mise en réserve afin d'effectuer les travaux des différents sites sur un horizon de 15 ans. Cette façon de faire évitera de subir des hausses exceptionnelles comme en 2008.

J'ai maintenant le plaisir de vous annoncer que nous adoptons ce soir un programme triennal des immobilisations 2009-2010-2011 totalisant 54 M\$. Nous avons inscrit au programme pour l'année 2009, des projets au montant de 33,5 M\$, dont 12,4 M\$ pourraient représenter des emprunts à la charge des contribuables.

Je tiens à rappeler que le programme triennal présente les intentions de la Ville. Tous ces projets ne se réaliseront pas nécessairement et d'autres qui ne sont pas là pourraient apparaître en cours d'année.

Il s'agit d'un plan audacieux qui s'explique en grande partie par notre volonté ferme d'inscrire à ce programme des projets de grande envergure. Une somme de 21,3 M\$ est prévue pour des projets de développement économique, culturel, communautaire, sportif et aéroportuaire. Ce premier bloc présente entre autres l'agrandissement de l'aréna Dave-Keon et la construction du centre d'exposition. Nous avons également ajouté un projet de développement commercial situé sur le chemin Senator. Nous devrions également préparer des plans et devis pour un éventuel terrain de soccer avec une surface synthétique.

Ce bloc comporte également 1,5 M\$ de travaux à l'aéroport, dont notamment la construction d'espaces additionnels de stationnement, qui viendront démontrer encore une fois de la vitalité de notre aéroport régional.

Partout au Québec et au Canada, les municipalités sont confrontées à un déficit sur le plan du renouvellement des infrastructures et les citoyens sont de plus en plus sensibilisés à l'importance de s'attaquer au problème. C'est pourquoi le conseil a fait en sorte que le programme triennal des immobilisations comporte des travaux visant à assurer le renouvellement de nos infrastructures. Ainsi, près de 9,3 M\$ seront investis dans des travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie. Les plus importants travaux se feront sur l'avenue Trémoy et d'importants travaux d'assainissement des eaux pourraient voir le jour à Cadillac, avec l'aide des gouvernements. Vous serez témoins de plusieurs mises en chantier de voirie en 2009 dans les secteurs ruraux entre autres à McWatters, Montbeillard, Évain et Granada, ainsi que dans le secteur urbain sur l'avenue Québec, l'avenue Lord et la rue Monseigneur Latulipe Est.

Le terme infrastructures ne se limite pas qu'aux routes, aux réseaux d'aqueduc et d'égout, il englobe aussi les infrastructures récréatives. Pour nous, il est également important d'investir en cette matière. Une somme de 1,7 M\$ sera allouée à des projets visant à améliorer des infrastructures de sports, de loisirs et de culture adaptés aux nouvelles réalités. Ces infrastructures constituent de puissants outils de développement sociaux, démographiques et économiques. C'est pourquoi nous avons choisi d'investir dans nos infrastructures existantes de terrains sportifs, ainsi, au cours des trois prochaines années, nous investirons près de 1 M\$, dont 240 000 \$ en 2009. Nous poursuivrons la mise aux normes de nos parcs urbains et ruraux. Les amateurs de tennis devraient jouer sur une nouvelle surface au Tennis Mouska dès 2009 et les chalets Dallaire et Osisko feront l'objet de travaux majeurs.

Voilà un budget qui promet beaucoup et c'est pourquoi le conseil a la ferme intention de travailler très fort pour que Rouyn-Noranda continue de relever les défis qui nous attendent. Vous pouvez compter sur une Ville dynamique, innovante et tournée vers l'avenir. Les conseillères et les conseillers en place ont tous participé à la préparation de ce budget. Tous ont dû prendre des décisions importantes, faire des choix difficiles et démontrer que notre devoir est de travailler dans le but d'offrir une ville où chacun de nos citoyens prend plaisir à y vivre.

Je tiens maintenant à souligner l'excellent travail du directeur général, monsieur Denis Charron, et de la chef comptable et assistante-trésorière, madame Lyne Poulin qui, appuyés par l'équipe de direction ont accompli un travail prébudgétaire colossal qui a grandement facilité l'étude de ce budget. Je veux également remercier mes collègues qui siègent au Comité des affaires financières, qui ont examiné le programme triennal des immobilisations avec la plus grande rigueur et la plus grande équité.

Mes collègues du conseil se joignent à moi pour vous offrir nos meilleurs vœux en ce moment privilégié de l'année et mes derniers mots iront au maire, monsieur Roger Caouette, à qui je souhaite un prompt rétablissement, je sais qu'il aurait aimé être ici ce soir pour vous livrer son budget.



Le maire suppléant
Mario Provencher

ANNEXE 1
ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES DE FONCTIONNEMENT

| | Budget initial 2008 \$ | Budget initial 2009 \$ | Variation | | Budget amortissement initial 2009 | Budget total 2009 |
|--|---------------------------------|---------------------------------|------------|------------------|---|-------------------------|
| | | | % | \$ | | |
| REVENUS | | | | | | |
| Taxes | 38 172 024 | 39 392 331 | 3,2 | 1 220 307 | | 39 392 331 |
| Paiements tenant lieu de taxes | 4 779 872 | 4 950 757 | 3,6 | 170 885 | | 4 950 757 |
| Transferts <i>(subventions gouvernementales)</i> | 4 794 030 | 5 212 307 | 8,7 | 418 277 | | 5 212 307 |
| Services rendus <i>(arénas, TDC, loisirs, aéroport)</i> | 5 702 261 | 5 255 207 | -7,8 | -447 054 | | 5 255 207 |
| Imposition de droits <i>(droits de mutation)</i> | 857 458 | 913 458 | 6,5 | 56 000 | | 913 458 |
| Amendes et pénalités | 538 000 | 633 000 | 17,7 | 95 000 | | 633 000 |
| Intérêts | 805 986 | 896 959 | 11,3 | 90 973 | | 896 959 |
| Autres revenus <i>(vente d'actifs)</i> | 192 807 | 257 775 | 33,7 | 64 968 | | 257 775 |
| | 55 842 438 | 57 511 794 | 3,0 | 1 669 356 | | 57 511 794 |

| | | | | | | |
|--|-------------------|-------------------|------------|------------------|------------------|-------------------|
| CHARGES | | | | | | |
| Administration générale | 6 357 045 | 7 593 579 | 19,5 | 1 236 534 | 406 835 | 8 000 414 |
| Sécurité publique <i>(SQ, incendies)</i> | 7 156 589 | 6 999 834 | -2,2 | -156 755 | 357 371 | 7 357 205 |
| Transport <i>(voirie, aéroport, autobus, déneigement)</i> | 10 742 779 | 11 265 315 | 4,9 | 522 536 | 3 082 520 | 14 347 835 |
| Hygiène du milieu <i>(aqueduc, égouts, matières résiduelles)</i> | 10 072 390 | 10 370 073 | 3,0 | 297 683 | 3 170 570 | 13 540 643 |
| Santé et bien-être <i>(Ville et villages en santé, cimetières, logement social)</i> | 477 341 | 637 562 | 33,6 | 160 221 | 12 496 | 650 058 |
| Aménagement, urbanisme et développement | 4 062 485 | 4 024 197 | -0,9 | -38 288 | 184 635 | 4 208 832 |
| Loisirs et culture | 7 596 023 | 8 205 072 | 8,0 | 609 049 | 1 513 590 | 9 718 662 |
| Frais de financement | 2 813 755 | 2 694 139 | -4,3 | -119 616 | | 2 694 139 |
| | 49 278 407 | 51 789 771 | 5,1 | 2 511 364 | 8 728 017 | 60 517 788 |

| | | | | | | |
|---|------------------|------------------|--------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT | 6 546 031 | 5 722 023 | -27,5 | -1 803 632 | -8 728 017 | -3 005 994 |
|---|------------------|------------------|--------------|-------------------|-------------------|-------------------|

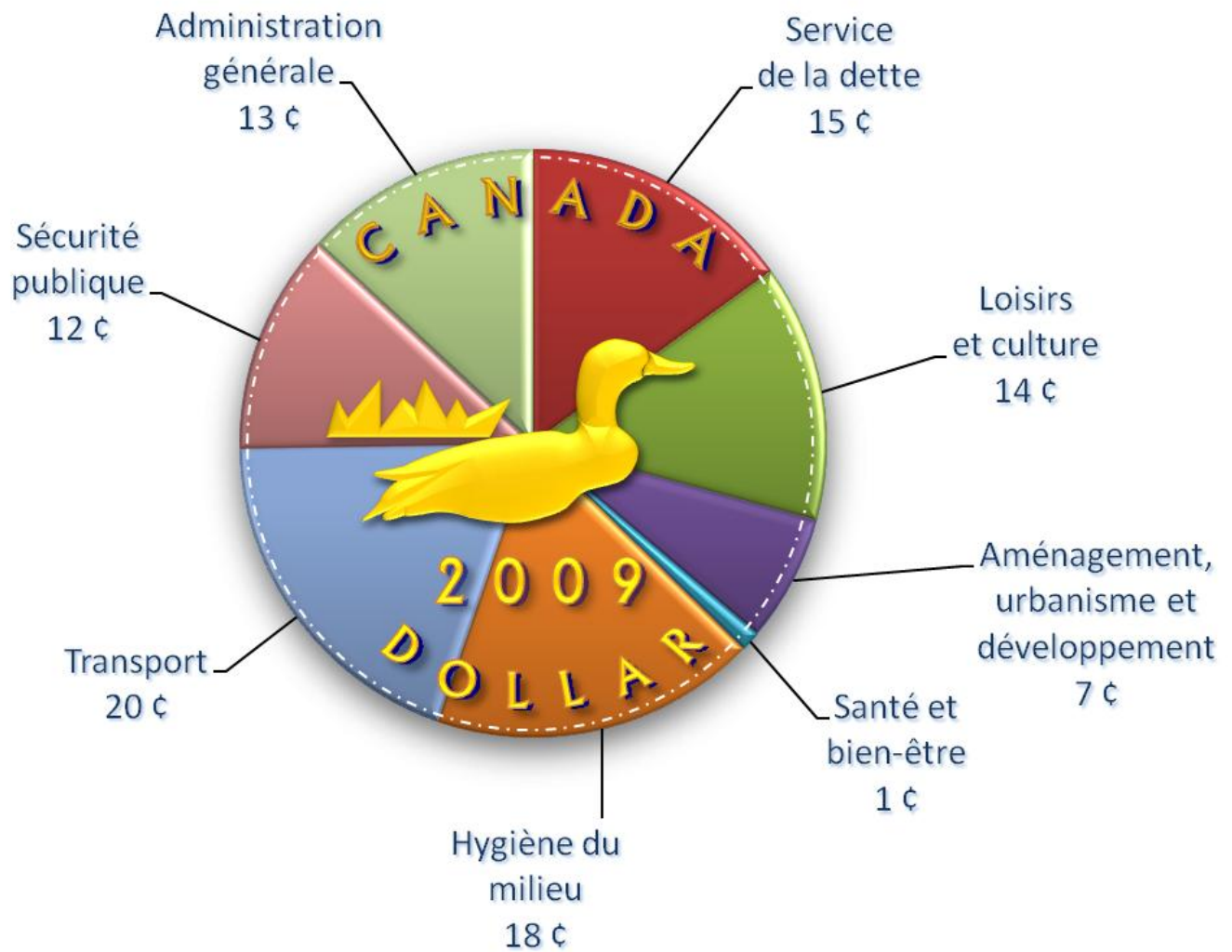
| | Budget initial 2008 \$ | Budget initial 2009 \$ | Variation | | Budget amortissement initial 2009 | Budget total 2009 |
|--|------------------------------|------------------------------|------------|------------------|---|-------------------------|
| | | | % | \$ | | |
| CONCILIATION À DES FINS BUDGÉTAIRES | | | | | | |
| Immobilisations | | | | | | |
| Amortissement | | | | | 8 728 017 | |
| Financement | | | | | | |
| Remboursement de la dette à long terme | -6 462 996 | -5 995 512 | -7,2 | 467 484 | | -5 995 512 |
| | 55 741 403 | 57 785 283 | 3,7 | 2 043 880 | 8 728 017 | 66 513 300 |

| AFFECTATIONS | | | | | | |
|---|-----------------|----------------|---------------|----------------|--|----------------|
| Activités d'investissement | -46 800 | -219 609 | 369,3 | -172 809 | | -219 609 |
| Excédent (déficit) accumulé non affecté | 521 959 | 973 666 | 86,5 | 451 707 | | 973 666 |
| Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés | -489 339 | 698 280 | 42,7 | -208 941 | | -698 280 |
| Montants à pourvoir dans le futur | -86 855 | 217 712 | -350,7 | 304 567 | | 217 712 |
| | -101 035 | 273 489 | -370,7 | 374 524 | | 273 489 |

| | | | | | | |
|--|-------------------|-------------------|------------|------------------|------------------|-------------------|
| | 55 842 438 | 57 511 794 | 3,0 | 1 669 356 | 8 728 017 | 66 239 811 |
|--|-------------------|-------------------|------------|------------------|------------------|-------------------|

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES | - | - | - | - | - | - |
|---|---|---|---|---|---|---|

ANNEXE 2
POUR CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ



**ANNEXE 3
LES TAUX DE TAXES RÉSIDENTIELLES**

| | 2008 | 2009 | Variation | |
|------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------|-------------|
| | Taux par 100 \$ d'évaluation \$ | Taux par 100 \$ d'évaluation \$ | \$ | % |
| ROUYN | 1,7249 | 1,7472 | 0,0223 | 1,29 |
| NORANDA-CENTRE | 1,7274 | 1,7463 | 0,0189 | 1,09 |
| NORANDA-NORD | 1,7262 | 1,7451 | 0,0189 | 1,09 |
| GRANADA desservi | 1,5188 | 1,5079 | -0,0109 | -0,72 |
| GRANADA non desservi | 1,3443 | 1,3679 | 0,0236 | 1,76 |
| LAC-DUFAULT | 1,5341 | 1,5054 | -0,0287 | -1,87 |
| BEAUDRY desservi | 1,4955 | 1,5062 | 0,0107 | 0,72 |
| BEAUDRY non desservi | 1,3412 | 1,3662 | 0,0250 | 1,86 |
| ARNTFIELD desservi | 1,7185 | 1,7161 | -0,0024 | -0,14 |
| ARNTFIELD non desservi | 1,3016 | 1,3136 | 0,0120 | 0,92 |
| BELLECOMBE | 1,3035 | 1,3017 | -0,0018 | -0,14 |
| CADILLAC desservi | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| CADILLAC non desservi | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| CLÉRICY | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| CLOUTIER | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| D'ALEMBERT | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| DESTOR | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| ÉVAIN desservi | 1,6019 | 1,5535 | -0,0484 | -3,02 |
| ÉVAIN non desservi | 1,3545 | 1,3271 | -0,0274 | -2,02 |
| McWATTERS | 1,3065 | 1,3307 | 0,0242 | 1,85 |
| MONTBEILLARD | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| MONT-BRUN | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| ROLLET | 1,2774 | 1,3017 | 0,0243 | 1,90 |
| TAUX MOYEN | 1,6019 | 1,6161 | 0,0142 | 0,89 |

Les taux de taxes résidentielles sont composés de la taxe foncière générale résidentielle de 1,0850 \$ à laquelle ont ajouté les taxes pour le remboursement de la dette commune et de la dette de la nouvelle Ville de 0,2167 \$, pour un total de 1,3017 \$. À ce taux, il faut ajouter la dette spécifique appartenant aux anciennes municipalités ainsi que les taxes environnementales.

ANNEXE 4
CHARGE FISCALE MOYENNE POUR
POUR UNE RÉSIDENCE UNIFAMILIALE

| | Valeur moyenne d'une résidence \$ | Charge fiscale | | Variation | |
|-------------------------------|---|----------------|--------------|-----------|------------|
| | | 2008 \$ | 2009 \$ | \$ | % |
| ROUYN | 99 321 | 2 027 | 2 080 | 53 | 2,6 |
| NORANDA-CENTRE | 98 913 | 2 023 | 2 072 | 49 | 2,4 |
| NORANDA-NORD | 98 913 | 2 021 | 2 071 | 50 | 2,5 |
| GRANADA desservi | 98 867 | 1 816 | 1 836 | 20 | 1,1 |
| GRANADA non desservi | 98 867 | 1 520 | 1 559 | 39 | 2,6 |
| LAC-DUFAULT | 113 957 | 2 062 | 2 061 | -1 | 0,0 |
| BEAUDRY desservi | 84 896 | 1 716 | 1 775 | 59 | 3,4 |
| BEAUDRY non desservi | 84 896 | 1 329 | 1 367 | 38 | 2,9 |
| ARNTFIELD desservi | 73 462 | 1 453 | 1 468 | 15 | 1,0 |
| ARNTFIELD non desservi | 73 462 | 1 147 | 1 172 | 25 | 2,2 |
| BELLECOMBE | 65 376 | 1 044 | 1 058 | 14 | 1,3 |
| CADILLAC desservi | 38 777 | 942 | 1 001 | 59 | 6,3 |
| CADILLAC non desservi | 38 777 | 686 | 712 | 26 | 3,8 |
| CLÉRICY | 60 526 | 964 | 995 | 31 | 3,2 |
| CLOUTIER | 53 501 | 875 | 903 | 28 | 3,2 |
| D'ALEMBERT | 87 894 | 1 313 | 1 351 | 38 | 2,9 |
| DESTOR | 49 528 | 823 | 851 | 28 | 3,4 |
| ÉVAIN desservi | 96 893 | 2 000 | 2 001 | 1 | 0,1 |
| ÉVAIN non desservi | 96 893 | 1 504 | 1 493 | -11 | -0,7 |
| McWATTERS | 89 614 | 1 361 | 1 399 | 38 | 2,8 |
| MONTBEILLARD | 71 935 | 1 110 | 1 143 | 33 | 3,0 |
| MONT-BRUN | 54 395 | 886 | 915 | 29 | 3,3 |
| ROLLET | 52 333 | 860 | 888 | 28 | 3,3 |
| CHARGE FISCALE MOYENNE | 90 270 | 1 818 | 1 859 | 41 | 2,3 |

Cette charge fiscale moyenne du contribuable comprend toutes les taxes foncières générales et les tarifications fiscales telles que l'eau et le traitement des matières résiduelles.

ANNEXE 5
PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS (PDI)

| DÉPENSES SELON LA NATURE DES ACTIFS | 2009 | 2010 | 2011 | TOTAL |
|---|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| Eau et égouts | 7 177 700 | 5 208 500 | 2 449 000 | 14 835 200 |
| Voirie | 4 630 700 | 2 091 500 | 2 200 000 | 8 922 200 |
| Parcs et terrains de jeux | 743 400 | 2 729 700 | 476 900 | 3 950 000 |
| Autres (infrastructures) | 20 000 | | | 20 000 |
| Bâtiments | 18 235 200 | 2 527 100 | 753 600 | 21 515 900 |
| Véhicules, machinerie, outillage et équipement | 734 300 | 368 000 | 341 500 | 1 443 800 |
| Terrains de stationnement | 1 384 700 | 279 500 | | 1 664 200 |
| Ameublement et équipement de bureau | 370 400 | 384 900 | 541 900 | 1 297 200 |
| Autres | 258 900 | 143 600 | | 402 500 |
| Total des dépenses en immobilisations selon la nature des actifs | 33 555 300 | 13 732 800 | 6 762 900 | 54 051 000 |

| MODES DE FINANCEMENT | 2009 | 2010 | 2011 | TOTAL |
|---|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| Subventions gouvernementales versées au comptant | 2 948 415 | 1 696 200 | 1 197 000 | 5 841 615 |
| Subventions gouvernementales à emprunter | 12 734 200 | 1 143 600 | | 13 877 800 |
| Contributions des promoteurs | 1 157 500 | | | 1 157 500 |
| Contributions du secteur privé | 44 000 | 25 000 | | 69 000 |
| Emprunts à l'ensemble des contribuables | 12 448 700 | 8 680 800 | 5 212 900 | 26 342 400 |
| Emprunts au secteur (taxes répartitions locales) | 1 147 000 | | | 1 147 000 |
| Taxes générales | 67 360 | 16 200 | | 83 560 |
| Surplus accumulé non affecté | 330 000 | | | 330 000 |
| Surplus accumulé affecté | 600 000 | | | 600 000 |
| FUP (surplus accumulé affecté) | 19 925 | | | 19 925 |
| FUP à emprunter | 1 160 000 | 1 491 500 | | 2 651 500 |
| Fonds de roulement | 887 000 | 679 500 | 353 000 | 1 919 500 |
| Fonds forestier, fonds cimetière, etc. | 11 200 | | | 11 200 |
| Total des dépenses en immobilisations selon les modes de financement | 33 555 300 | 13 732 800 | 6 762 900 | 54 051 000 |